

## TABLE OF CONTENTS

|   |     |
|---|-----|
| Preface . . . . .   | VII |
| I. The Carolingian background . . . . .   | 1   |
| II. The Codex Fuldensis . . . . .   | 19  |
| III. The Codex Ludgerianus . . . . .  | 26  |
| IV. The Origin of the Codex . . . . .   | 50  |
| V. The Old High German Version and the Codex Ludgerianus . . . . .  | 69  |
| VI. The Old High German Version and the Jewish-Christian Gospel Tradition . . . . .                       | 78  |
| Appendix I: Diatessaron readings in the Old High German Version of the Latin Codex Sangallensis . . . . . | 108 |
| Appendix II: Diatessaron readings in the Vita Jesu Christi of Ludolph of Saxony . . . . .                 | 142 |
| Appendix III: Variants common to the Diatessarons and the Gospel of Thomas . . . . .                      | 147 |
| Indices   |     |
| I. Biblical Texts . . . . .   | 191 |
| II. Classical, Early Christian and Medieval Texts . . . . .   | 193 |